

Isaiah 5

Interlinear Bible — King James Version

Hebrew text with English translation and Strong's numbers

1 Now will I sing to my wellbeloved a song of my beloved touching his vineyard. My wellbeloved hath a vineyard in a very fruitful hill:

אֲשׁ יִכָּה	נָא	לִידִיד י	שִׁיב ת	דֹּד י	כָּ רֵם
Now will I sing	H4994	My wellbeloved	a song	of my beloved	hath a vineyard
H7891		H3039	H7892	H1730	H3754
כָּ רֵם	הִי ה	לִידִיד י	בְּקָה הִל	בְּנ	שָׁמֹן:
hath a vineyard	H1961	My wellbeloved	hill	in a very fruitful	
H3754		H3039	H7161	H1121	H8081

2 And he fenced it, and gathered out the stones thereof, and planted it with the choicest vine, and built a tower in the midst of it, and also made a winepress therein: and he looked that it should bring forth grapes, and it brought forth wild grapes.

וַיִּעֲזֶק הוּא	וַיִּסְקֶל הוּא	וַיִּטֵּעַ הוּא	שָׁרֵץ ק		
And he fenced	it and gathered out the stones	thereof and planted	it with the choicest vine		
H5823	H5619	H5193	H8321		
וַיִּבֶן	מִגְדָּל	בְּתוֹךְ הוּא	וַיַּקֵּב	חֶצֶב	ב הוּא
and built	a tower	in the midst	a winepress	of it and also made	
H1129	H4026	H8432	H3342	H2672	H0
וַיִּקֵּץ הוּא	וַיַּעַשׂ	עֲנַב ים	וַיַּעַשׂ	בְּאֲשִׁים:	
therein and he looked	and it brought forth	grapes	and it brought forth	wild grapes	
H6960	H6213	H6025	H6213	H891	

3 And now, O inhabitants of Jerusalem, and men of Judah, judge, I pray you, betwixt me and my vineyard.

שֹׁפֵט יְהוּדָה הָאֵל וְאִישׁ יְרוּשָׁלַם וְעַתָּה הַ
H6258 And now O inhabitants of Jerusalem and men of Judah judge
H3427 H3389 H376 H3063 H8199

וְכִי יִבְיֶינִי יְיָ אֱלֹהֵי
H4994 H996 H996 **I pray you betwixt me and my vineyard**
H3754

4 What could have been done more to my vineyard, that I have not done in it? wherefore, when I looked that it should bring forth grapes, brought it forth wild grapes?

וְלֹא אֶלְכֶרְמִי עוֹד וְיַעַשׂ מָה
H4100 What could have been done H5750 more to my vineyard H3808
H6213 H3754

וְיַעַשׂ קָוִי יִתִּי מִדַּע וְעַבְדִּי בְּוֹ
What could have been done H6213 H0 in it wherefore H4069 when I looked H6960 What could have been done H6213

בְּאֲשִׁים: וְיַעַשׂ עֲנָבִים
grapes H6025 What could have been done H6213 wild grapes H891

5 And now go to; I will tell you what I will do to my vineyard: I will take away the hedge thereof, and it shall be eaten up; and break down the wall thereof, and it shall be trodden down:

וְעַתָּה	אֹדִיעָה	אֶנֶּה	אֶתְּךָ	אֵת	אֲשֶׁר	אֲנִי
H6258	And now go to I will tell H3045	H4994	H853	H853	H834	H589
עֲשֵׂה	לְכַרְמִי	הִסֵּר	מִשּׁוֹכְתּוֹ	וְהִנֵּה		
you what I will do H6213	to my vineyard H3754	I will take away H5493	the hedge H4881	H1961		
לִבְעֵר	פָּרַץ	גִּדְרֹה				
thereof and it shall be eaten up H1197	and break down H6555	the wall H1447	H1961			
לְמַרְמֵס:						
thereof and it shall be trodden down H4823						

6 And I will lay it waste: it shall not be pruned, nor digged; but there shall come up briars and thorns: I will also command the clouds that they rain no rain upon it.

וְאֲשִׁיתִּהּ לְאֵי זֵמַר יְעִיד רָ וְלֹא
And I will lay it waste H7896 H1326 H3808 *it shall not be pruned* H2168 H3808 *nor digged* H5737
 וְעַל הַבְּרִי וְשִׁיתִּי וְעַל הַשָּׁמַיִם וְאֶצְוֶה
but there shall come up briers and thorns H5927 H8068 H7898 H5921 *the clouds* H5645 *I will also command* H6680
 מִמָּטָר: עַל יְדֵי מַהֲמָטָה
that they rain no rain H5921 H4305 H4306

7 For the vineyard of the LORD of hosts is the house of Israel, and the men of Judah his pleasant plant: and he looked for judgment, but behold oppression; for righteousness, but behold a cry.

וְשָׂרָא לַיהוָה יֵת צְבָאוֹת הִיא בֵּית יִשְׂרָאֵל
H3588 For the vineyard H3754 of the LORD H3068 of hosts H6635 is the house H1004 of Israel H3478
 וְהָיָה לְמִשְׁפָּט וְיָקָם וְשָׁעֲשׂוּעַ יוֹנָתָן הַיְּהוּדִי וְאֵת
H376 and the men H3063 of Judah H5194 plant H8191 his pleasant H6960 and he looked H4941 for judgment
 צָעָקָהּ: וְהָיָה לְצִדִּיק הַמִּשְׁפָּח וְהָיָה
H2009 but behold oppression H4939 for righteousness H6666 H2009 but behold a cry H6818

8 Woe unto them that join house to house, that lay field to field, till there be no place, that they may be placed alone in the midst of the earth!

בִּשְׂדֵה בִּשְׂדֵה בֵּית בֵּית מִגִּיעַ הַיָּוֵה
H1945 Woe H5060 unto them that join H1004 house H1004 house H7704 field H7704 field
 לְבִדְךָ וְהוֹשַׁבְתָּ מִקְוֵה אֶפְסָה עַד יִקְרָיֶנָּה
H905 that they may be placed H3427 H4725 place H657 till there be no H5704 H7126 that lay
 בְּקֶרֶב הָאָרֶץ:
H7130 alone in the midst H776 of the earth

9 In mine ears said the LORD of hosts, Of a truth many houses shall be desolate, even great and fair, without inhabitant.

רַבִּים בָּתִּים לֹא אֵם צְבָאוֹת יְהוָה בְּאָזְנִי
H241 In mine ears H3068 said the LORD H6635 of hosts H518 Of a truth H3808 houses H1004 many H7227
 יוֹשֵׁב: מֵאֵין וְטוֹבִים גְּדֹלִים יְהִי לְשִׁמָּה
H8047 shall be desolate H1961 even great H1419 and fair H2896 H369 without inhabitant H3427

10 Yea, ten acres of vineyard shall yield one bath, and the seed of an homer shall yield an ephah.

אֶחָד תַּבַּת יַעֲשֶׂה כֶּרֶם צִמְדֵי עֶשְׂרֵת כֹּי
Yea **ten** **acres** **of vineyard** **shall yield** **bath** **one**
H3588 H6235 H6776 H3754 H6213 H1324 H259

אֵיפָה: יַעֲשֶׂה חֹמֶר וְזֶרַע
and the seed **of an homer** **shall yield** **an ephah**
H2233 H2563 H6213 H374

11 Woe unto them that rise up early in the morning, that they may follow strong drink; that continue until night, till wine inflame them!

יָרֵד פֹּי שֹׁכֵר בַּבֹּקֶר מִשְ�כִּימֵי הַיּוֹם
Woe **unto them that rise up early** **in the morning** **strong drink** **that they may follow**
H1945 H7925 H1242 H7941 H7291

יִדְלִיקֵם: יַיִן בִּנְיָשָׁף מְאֹחֵר
that continue **until night** **till wine** **inflame**
H309 H5399 H3196 H1814

12 And the harp, and the viol, the tabret, and pipe, and wine, are in their feasts: but they regard not the work of the LORD, neither consider the operation of his hands.

מִשְׁתִּיָּהֶם גֵּי יַיִן וְסֹלֵל יֵל תֶּרֶף וְנָבֶל כִּנּוֹר וְקֶהָ
And the harp **and the viol** **the tabret** **and pipe** **and wine** **are in their feasts**
H1961 H3658 H5035 H8596 H2485 H3196 H4960

יָד יוֹ וּמַעֲשֵׂה יָבִיטוּ לֹא יִהְיֶה פֹעַל וְאֵת
not the work **of the LORD** **but they regard** **the operation** **of his hands**
H853 H6467 H3068 H3808 H5027 H4639 H3027

לֹא אֵל: כְּאוֹ:
neither consider
H3808 H7200

13 Therefore my people are gone into captivity, because they have no knowledge: and their honourable men are famished, and their multitude dried up with thirst.

לְכָה H3651	גָּלָה H1540	עַמִּי H5971	מִבְּלִי H1097	דָּעַת H1847
are gone into captivity		Therefore my people		because they have no knowledge
וְכְבוֹדוֹ H3519	מֵתֵי H4962	רָעָב H7458	וְהַמּוֹן H1995	צָחָה H6704
and their honourable	men	are famished	and their multitude	dried up
				with thirst
				H6772

14 Therefore hell hath enlarged herself, and opened her mouth without measure: and their glory, and their multitude, and their pomp, and he that rejoiceth, shall descend into it.

לְכָה H3651	הִרְחִיבָהּ H7337	שְׂאוֹל H7585	נִפְשָׁהּ H5315	וּפָתְחָהּ H6473	פִּיָּהּ H6310	לְבִלִי H1097
	hath enlarged	Therefore hell	herself	and opened	her mouth	
חִנָּה H2706	יֵרֵד H3381	הִדְּכָהּ H1926	וְהַמּוֹן H1995	וְשִׂאוֹן H7588		
without measure	shall descend	and their glory	and their multitude	and their pomp		
וְעַלֵּי H5938	בָּהּ H0					
and he that rejoiceth						

15 And the mean man shall be brought down, and the mighty man shall be humbled, and the eyes of the lofty shall be humbled:

וַיִּשַׁח H7817	אֶת הָאָדָם H120	תִּשְׁפָּלָנָהּ H8213	אֶת הָיָשׁ H376	וְעֵינֵי י H5869
shall be brought down	And the mean man	shall be humbled	and the mighty man	and the eyes
וְעֵינֵי הָאֲדָמָה H1364	תִּשְׁפָּלָנָהּ H8213			
of the lofty	shall be humbled			

16 But the LORD of hosts shall be exalted in judgment, and God that is holy shall be sanctified in righteousness.

הַקֹּדֶשׁ וְשׁ וְהָאֵל בַּמִּשְׁפָּט ט צָבָא וְת יְהוָה ה וְגִבֹּהַּ הַ
 shall be exalted But the LORD of hosts in judgment and God that is holy
 H1361 H3068 H6635 H4941 H410 H6918

בְּצִדְקָהּ: נִקְדָּהּ שׁ
 shall be sanctified in righteousness
 H6942 H6666

17 Then shall the lambs feed after their manner, and the waste places of the fat ones shall strangers eat.

יִמְחֵ יִם וְחִרְבֵּי וְת פְּדִיבֵי מ כֶּבֶשׂ יִם וְרָעָה ו
 feed Then shall the lambs after their manner and the waste places of the fat ones
 H7462 H3532 H1699 H2723 H4220

יִאכְלֹוּ: גֵרֵי יִם
 shall strangers eat
 H1481 H398

18 Woe unto them that draw iniquity with cords of vanity, and sin as it were with a cart rope:

וְכַעֲבֹ וְת הַשֵּׁ וְא בְּחִבְלֵי י הָעוֹן מִשְׁכֵּי י ה וִי
 Woe unto them that draw iniquity with cords of vanity rope
 H1945 H4900 H5771 H2256 H7723 H5688

חֲטָאָהּ: הָעֶגְלָה ה
 as it were with a cart and sin
 H5699 H2403

19 That say, Let him make speed, and hasten his work, that we may see it: and let the counsel of the Holy One of Israel draw nigh and come, that we may know it!

לֵמַ עַן מַעֲשֵׂה הוּא יְהִי יִשָּׁה וְיָמֶה רַן הָאֹמֶר יִם
 That say Let him make speed and hasten his work H4616
 H559 H4116 H2363 H4639
 קֹדֶשׁ וְשֵׁן עֲצָתוֹ וְיָבֹא וְיָקֵב בְּנִרְאָה הַ
 that we may see draw nigh and come it and let the counsel of the Holy One
 H7200 H7126 H935 H6098 H6918
 וְיִדְעָהּ: יִשְׂרָאֵל לֵ
 of Israel that we may know
 H3478 H3045

20 Woe unto them that call evil good, and good evil; that put darkness for light, and light for darkness; that put bitter for sweet, and sweet for bitter!

שָׁמַיִם יִם כִּי עוֹלָם וְטוֹב וְטוֹב וְטוֹב וְטוֹב וְטוֹב וְטוֹב
 Woe unto them that call evil and good and good evil that put
 H1945 H559 H7451 H2896 H2896 H7451 H7760
 וְטוֹב וְטוֹב וְטוֹב וְטוֹב וְטוֹב וְטוֹב
 darkness and light and light darkness that put bitter and sweet
 H2822 H216 H216 H2822 H7760 H4751 H4966
 וְטוֹב וְטוֹב: וְטוֹב וְטוֹב
 and sweet bitter
 H4966 H4751

21 Woe unto them that are wise in their own eyes, and prudent in their own sight!

נְבִיִּים: פְּנִיָּה מִן גֹּד בְּעֵינֵיהֶם חֲכָמִים יִם הוּא
 Woe unto them that are wise in their own eyes H5048 in their own sight and prudent
 H1945 H2450 H5869 H6440 H995

22 Woe unto them that are mighty to drink wine, and men of strength to mingle strong drink:

חַיִּל וְאֲנָשִׁי יֵין לְשֹׁת וְגִבּוֹרֵי יָם הָיִי
Woe **unto them that are mighty** **to drink** **wine** **and men** **of strength**
 H1945 H1368 H8354 H3196 H582 H2428

לְמִסְכָּרָה: שִׁכָּר
to mingle **strong drink**
 H4537 H7941

23 Which justify the wicked for reward, and take away the righteousness of the righteous from him!

צְדִיקֵי יָם וְצִדְקַת שׁוֹחֵד יַעֲקֹב רָשָׁע עַמְּצִדִּיק יִשְׁכַּח
Which justify **the wicked** **for** **reward** **the righteousness** **of the righteous**
 H6663 H7563 H6118 H7810 H6666 H6662

מִמֶּנּוּ: יִסּוּ יְרוֹ
and take away
 H4480 H5493

24 Therefore as the fire devoureth the stubble, and the flame consumeth the chaff, so their root shall be as rottenness, and their blossom shall go up as dust: because they have cast away the law of the LORD of hosts, and despised the word of the Holy One of Israel.

לְכֹן	כָּאֵל ל	ק ש	לִשׁ וֹן	א ש	וְחֵשׁ שׁ
H3651	devoureth H398	the stubble H7179	and the flame H3956	Therefore as the fire H784	the chaff H2842
לְהִבָּה	יִרְפֶּה ה	שִׁשְׁשָׁם	כֶּמֶ ק	יְהִי ה	וּפְרִיָם
H3852	consumeth H7503	so their root H8328	shall be as rottenness H4716	H1961	and their blossom H6525
כָּאֵב ק	יֵעַל ה	כִּי	מֵאֵס ו	א ת	תּוֹרַת
as dust H80	shall go up H5927	H3588	because they have cast away H3988	H853	the law H8451
יְהִי ה	צָבָא וְת	אֱמַרְתָּ	קִדּוֹשׁ	לִשְׂרָאֵל	
of the LORD H3068	of hosts H6635	H853	the word H565	of the Holy One H6918	of Israel H3478
נֶאֱצַו:					
and despised H5006					

25 Therefore is the anger of the LORD kindled against his people, and he hath stretched forth his hand against them, and hath smitten them: and the hills did tremble, and their carcasses were torn in the midst of the streets. For all this his anger is not turned away, but his hand is stretched out still.

בַּעַם וְיְהוָה אַף וְחָהּ כִּנְהָה יְיָ עַל
H5921 H3651 kindled H2734 For all this his anger H639 of the LORD H3068 against his people H5971
 וַיִּרְגְּזוּ וַיַּחֲהוּ עַל יוֹדוֹ נְטוּיָהּ
and he hath stretched forth H5186 but his hand H3027 H5921 against them and hath smitten H5221 did tremble H7264
 חוּצוֹת בֵּין רַב כְּסוּפֵהּ הַנִּבְלָתָם וְתֵהָ יֵם הַקָּהָר
them and the hills H2022 H1961 and their carcasses H5038 were torn H5478 in the midst H7130 of the streets H2351
 יְדוֹ וְעוֹד אַף וְשָׁב לֹא זֹאת בְּכָל
H3605 H2063 H3808 is not turned away H7725 For all this his anger H639 H5750 but his hand H3027
 נְטוּיָהּ
and he hath stretched forth H5186

26 And he will lift up an ensign to the nations from far, and will hiss unto them from the end of the earth: and, behold, they shall come with speed swiftly:

לֹא וְשָׁבַק יִמְכַח וְקִלְגָּוִים נִסִּים וְנִשָּׂא
And he will lift up H5375 an ensign H5251 to the nations H1471 from far H7350 and will hiss H8319 H0
 קָלִי מְהֵרָה וְהֵיכָלָהּ הָאָרֶץ מִקְצֵהָ
unto them from the end H7097 of the earth H776 H2009 with speed H4120 swiftly H7031
 יָבֹאוּ
and behold they shall come H935

27 None shall be weary nor stumble among them; none shall slumber nor sleep; neither shall the girdle of their loins be loosed, nor the latchet of their shoes be broken:

אֵין	עֵיִף	וְאֵין	כּוֹשֵׁל	וְ	א	ל
H369	None shall be weary H5889	H369	nor stumble H3782	H0	H3808	
בֵּין	וְאֵין	וְלֹא	יִישָׁן	וְלֹא	נִפְתָּח	
among them none shall slumber H5123	H3808		nor sleep H3462	H3808	be loosed H6605	
אֶזְוֹר	וְלֹא	נִתְקַ	וְלֹא	שָׁר וְ	נִעְלִיו:	
neither shall the girdle H232	of their loins H2504	H3808	be broken H5423	nor the latchet H8288	of their shoes H5275	

28 Whose arrows are sharp, and all their bows bent, their horses' hoofs shall be counted like flint, and their wheels like a whirlwind:

אֲשֶׁר	חֲצִיו	שָׁנוֹן	וְכָל	קִשְׁתֵּיהֶם	וְ	דֶּרֶכֹּת
H834	Whose arrows H2671	are sharp H8150	H3605	and all their bows H7198		bent H1869
פָּרָס	סוּסֵיהֶם	כִּכְרִית	וְנִחָשׁ	וְ	וְגִלְגָּלֵיהֶם	כִּסּוּפָה:
hoofs H6541	their horses H5483	like flint H6862	shall be counted H2803		and their wheels H1534	like a whirlwind H5492

29 Their roaring shall be like a lion, they shall roar like young lions: yea, they shall roar, and lay hold of the prey, and shall carry it away safe, and none shall deliver it.

שָׁאָה	לִוְ	כִּלְבִּי	וְשָׂא	כִּפְיֹרִים	וְיִנְהֹמוּ
Their roaring H7581	H0	shall be like a lion H3833	they shall roar H7580	like young lions H3715	yea they shall roar H5098
וַיֹּאחֲזוּ	בַּפְּרִי	וַיִּפְּלוּ	וְאֵין	מַצִּיל:	
and lay hold H270	of the prey H2964	and shall carry it away safe H6403	H369	and none shall deliver H5337	

30 And in that day they shall roar against them like the roaring of the sea: and if one look unto the land, behold darkness and sorrow, and the light is darkened in the heavens thereof.

וְיִנְהֹם	עַל יַם	בַּיּוֹם	וְהָיָה	כְּנִהֲמַת
they shall roar	H5921	And in that day	H1931	against them like the roaring
H5098		H3117		H5100

וְאִם	וְנִבֵּט	לָא רָץ	וְהָיָה	חֹשֶׁךְ	צָר
of the sea	and if one look	unto the land	H2009	behold darkness	and sorrow
H3220	H5027	H776		H2822	H6862

וְאִם	חֹשֶׁךְ	בְּעֶרְיֻפָּיהָ:
and the light	is darkened	in the heavens
H216	H2821	H6183

From KJV Study • kjevstudy.org